

## Semantics differences for common words between Arabic and Hebrew

Wahid Safiea\*, Jamil Mohamad Yousef\*\*

### Abstract

Arabic and English languages resemble each other not only in many linguistic characteristics but also in all aspects. This can be ascribed to their belonging to the same linguistic family that they can even be deemed as two dialects of a single old language. Therefore, the comparative lesson seeks to deduce inherent rules that are conducive to the service of both languages. The importance of such rules comes from their ability to settle controversial issues which has remained for years as speculations and analyses far from the linguistic reality. In addition to what Hebrew language offers, both politically and religiously, since the deliberative studying of which reveals the intellectual and humanitarian dimension of its user.

So, there are research in two levels of the lingual lesson: the lexicon and semantics levels by studying common words phonetically, which change by the cross-use, circulation semantic so moved auctioneering or expanded or upgraded or degenerated, and this is Because the inevitability of verbal participation in the languages that should interact with each other thereby creating this interaction phenomena of language does not know what they were, unless we search for assets in the original language that made them.

**Keywords:** semantics, Similar, changing, Hebrew, Arabic.

---

\* - Professor in Arabic Language and Literature, Tishreen University, Syria.  
(Corresponding Author.)

\*\* - M.A. Student of Arabic Language and Literature, Tishreen University, Syria.

### The Sources and References:

1. Al Sewooti, Jalaal Al Deen, **The Blossoming in Language Sciences And Their Types**, Scrutinized by: Fuaad Ali Mansour, I1, Dar Al Kutub Al Elmiah, Beirut [In Arabic]: 1988 AC.
2. Al Shayeb Faouzi, **The Effect of Phonetic Rules in Word Building**, I1, Alam Al Kutub, Irbid, Jordan [In Arabic]: 2004.
3. Al Tabrizi, **The Explanation of The Ten Poems**, Scrutinized by: Fakhr Al Deen Kabawah, I4, Dar Al Afaq, Beirut [In Arabic]: 1987.
4. Al Zubaidi, Abu Bakr, **Faults of Public**, Scrutinized by: Ramadhan Abd Al Tawwab, Maktabet Dar Al Urrobah, Cairo [In Arabic]: 1964.
5. Al Zubaidi, Abu Al Fayd, **The Crown of The Bride From The Jewels of The Dictionary**, Scrutinized by: A group of scrutinizers, Publisher: Dar Al Hidayah [In Arabic].
6. Al Zubi, Aminah, **In Comparative Phonology**, The Historical Change of Phonemes in Arabic And Semitic Languages, Dar Al Kitab Al Thaqafi, [In Arabic]: 2008.
7. Bergstrasher, **The Syntactical Development of Arabic Language**, Commentary by: Dr. Ramadhan Abd Al Tawab, I3, Maktabet Al Khanji, Cairo [In Arabic]: 1977.
8. Ibn Junah AlQurtobi, **Books and Letters (Almustalhaq Letter)**, The print of the national printer in Paris, 1875 AC, with the French orientalist Hertwick Dernberg.
9. Ibn Junah AlQurtobi, **The Origins**, Published by Nebour, Oxford: 1875.
10. Ibn Jinni, **The Attributes**, Scrutinized by Mohammad Ali AlNajjar, I2, Dar AlHuda, Beirut, [In Arabic], WD.
11. Ibn Sidah, Abu Alhasan Ali Bin Ismail, **The Dedicated**, Scrutinized by Khalil Jafaal, I1, Dar Ihia Al Turath Al Arabi, Beirut: 1966 AC.
12. Ibn Fares Bin Zakariah, Al Qazweeni Al Razi, **The Measurements of Language**, Scrutinized by Abulsalam Mohammed Haron, Dar El Fikr, 1979 AC.
13. Ibn Makki Al Sakkli, **The Education of The Tongue And The Fertilization of The Hearts**, Scrutinized by Dr. Abd Al Aziz Matar, Dar Al Maaref, Cairo [In Arabic]: WD.
14. Ibn Manzor Al Effriki, Mohammed Bin Makram Bin Ali, Abu Al Fadl, Jamal Al Deen, **Tongue of Arabs**, I3, Dar Al Sadir, Beirut [In Arabic]:
15. Khalil, Dr. Helmi, **The Word, A Linguistic Lexical Study**, I2, Dar Al Marefah Aljameeah, Alexandria [In Arabic]: 1992.

16. Koojman, Yehizkeel, **Koojman's Dictionary: Hebrew – Arabic**, Maktabet Al Muhtaseb [In Arabic]: 1970.
17. Kamal Al Deen, Hazem, **The Thesaurus of Common Semitic Vocabulary**, I1, Maktabet Al Adaab, Cairo [in Arabic]: 2008.
18. Omar, Dr. Ahmed Mukhtar, **Semantics**, Maktabet Dar Al Oroobah, Beirut [In Arabic]: WD.
19. Mujahid, Abd Al Kareem, **Arabs' Semantics**, I1, Dar Al Yaa [In Arabic]: 1985.
20. Mustafa, Ibrahim et al., **The Mediator Dictionary**, Dar Al Da'wah [In Arabic]: WD,
21. Matr, Adb Al Aziz, **The Faults of Public in Light of New Linguistic Studies**, I2, Dar Al Ma'aref [In Arabic]: 1981.
22. Qaddour, Ahmed Mohammed, **Volumes of Faults And Linguistic Education**, Ministry of Education, Damascus [In Arabic]: 1988.
23. Shahin, Rashad, **In Hebrew Language Grammar**, I2, Cairo [In Arabic]: 1997.
24. Zidan, Jirgi, **Arabic Language is an Animate Object**, I2, Dar Al Jeel, Beirut, Lebanon [In Arabic]: 1988.